



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

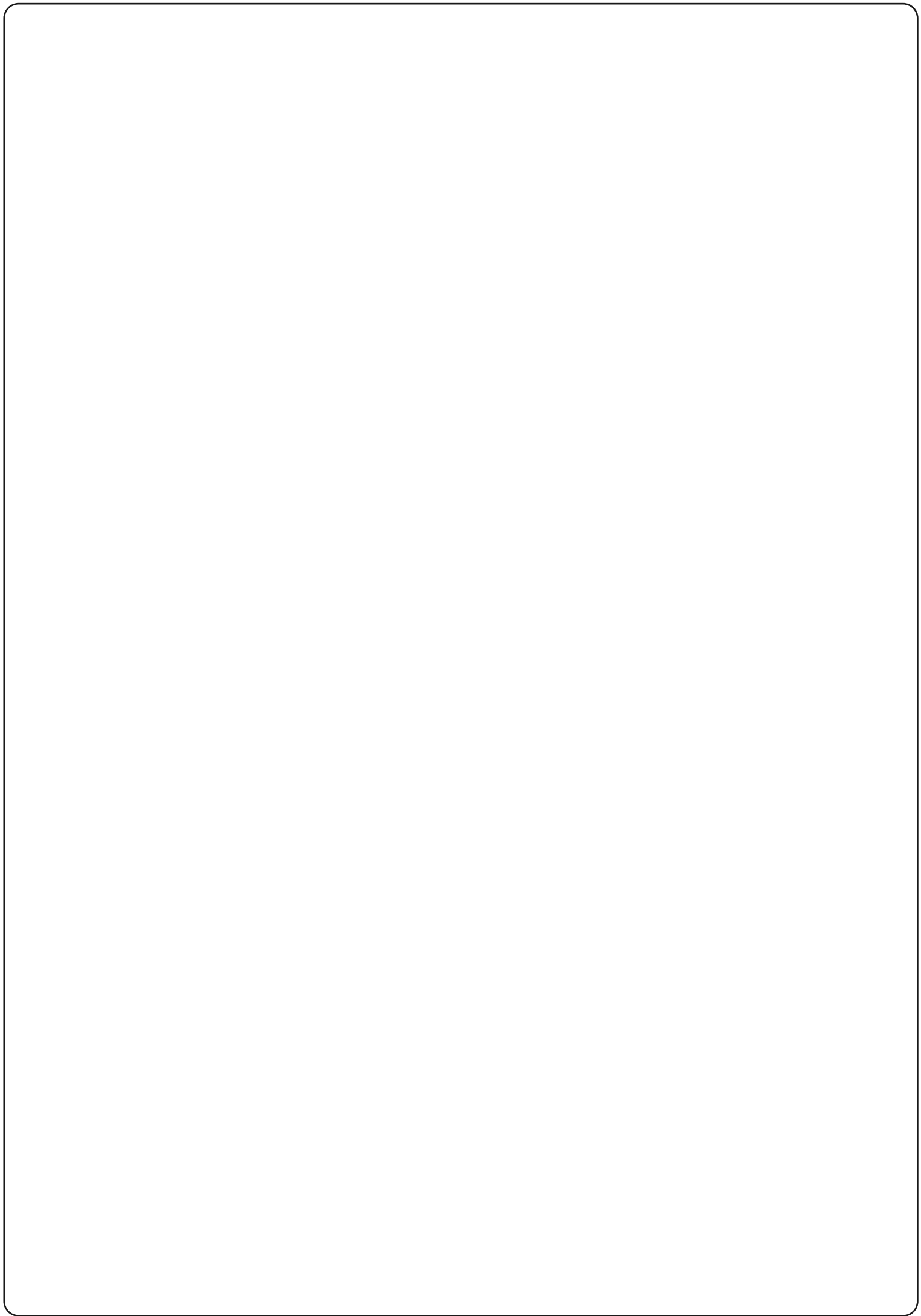
info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 186
EDIZ. 15/09/2010

CALYPSO

- I** ATTUATORE Elettromeccanico Irreversibile
PER CANCELLI A BATTENTE
- GB** IRREVERSIBLE ELECTROMECHANICAL ACTUATOR
FOR SWING GATES
- F** OPERATEUR ELECTROMECHANIQUE IRREVERSIBLE
POUR PORTAILS BATTANTS
- E** OPERADOR ELECTROMECÁNICO IRREVERSIBLE
PARA CANCELAS BATIENTES
- P** ACTUADOR ELECTROMECÂNICO IRREVERSÍVEL
PARA PORTÕES DE BATENTE
- D** NICHT UMKEHRBARER ELEKTROMECHANISCHER
ANTRIEB FÜR FLÜGELTORE
- NL** ELEKTROMECHANISCHE, ONOMKEERBARE
LINEAIRE MOTOR VOOR HEKKEN MET VLEUGELS



I

AVVERTENZE IMPORTANTI	1
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	1
CARATTERISTICHE TECNICHE	2
SCHEMA DI INSTALLAZIONE	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	3
MISURE DI INSTALLAZIONE	4
FISSAGGIO DEGLI ATTUATORI	5
COLLEGAMENTI ELETTRICI	6
SBLOCCO DI EMERGENZA	6

GB

IMPORTANT REMARKS	7
DECLARATION OF CONFORMITY	7
TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
INSTALLATION LAYOUT	9
PRELIMINARY OPERATIONS	9
INSTALLATION MEASURES	10
ACTUATOR FASTENING	11
ELECTRICAL CONNECTIONS	12
EMERGENCY RELEASE	12

F

CONSEILS IMPORTANTS	13
DECLARATION DE CONFORMITÉ	13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	14
SCHÉMA D'INSTALLATION	15
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	15
MESURES D'INSTALLATION	16
FIXATION DES OPERATEURS	17
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	18
MANOEUVRE DE SECOURS	18

E

ADVERTENCIAS IMPORTANTES	19
DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	19
CARACTERISTICAS TECNICAS	20
ESQUEMA DE INSTALACIÓN	21
OPERACIONES PRELIMINARES	21
MEDIDAS DE INSTALACION	22
MONTAJE DE LOS OPERADORES	23
CONEXIONES ELÉCTRICAS	24
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA	24

P

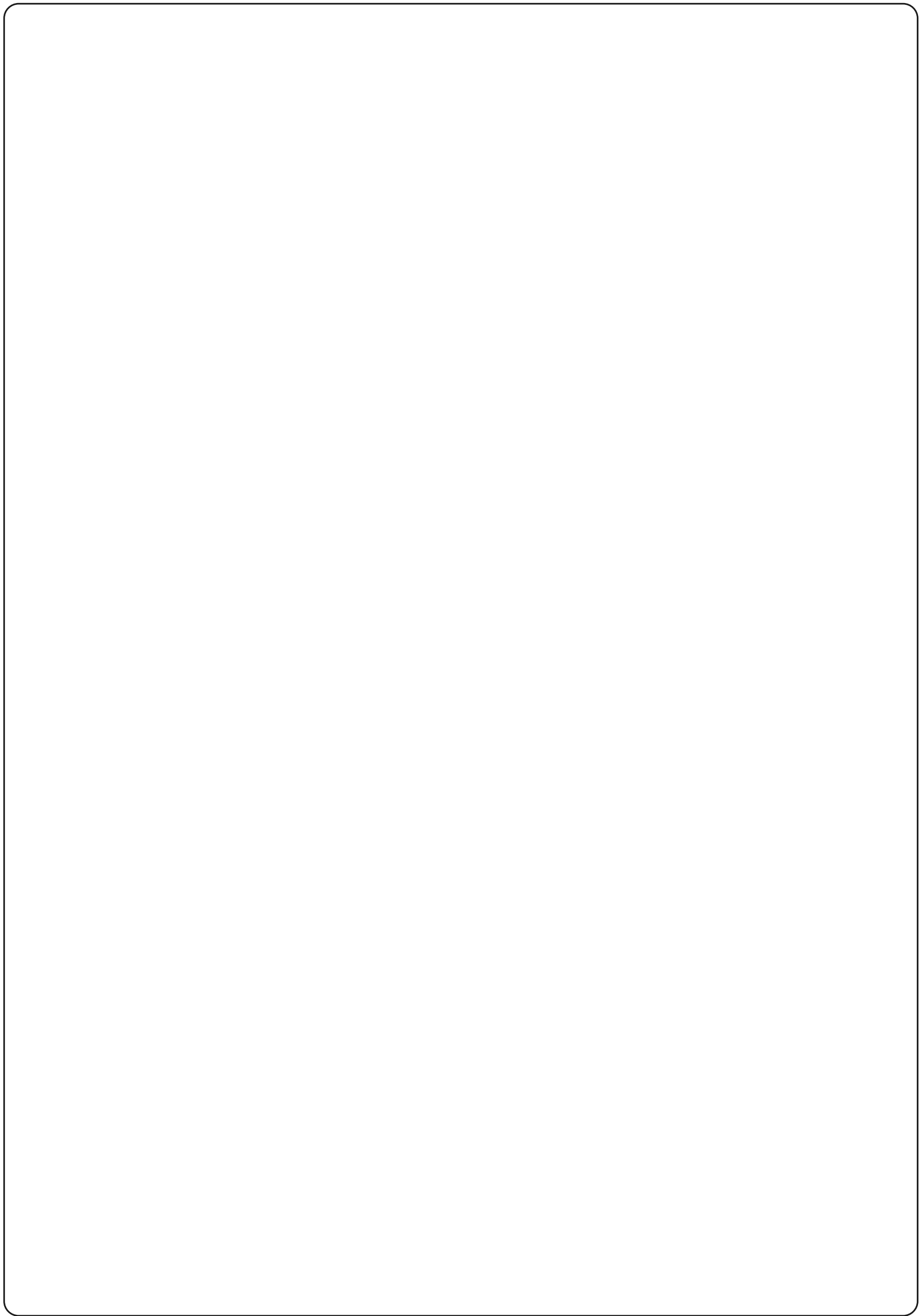
AVISOS IMPORTANTES	25
CONFORMIDADE COM AS NORMAS	25
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	26
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	27
OPERAÇÕES PRELIMINARES	27
MEDIDAS DE INSTALAÇÃO	28
FIXAÇÃO DOS ACTUADORES	29
LIGAÇÃO DO CALYPSOÀ CENTRAL DE COMANDO	30
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA	30

D

WICHTIGE HINWEISE	31
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	31
TECHNISCHE DATEN	32
INSTALLATIONSPLAN	33
VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE	33
INSTALLATION	34
BEFESTIGUNG DER ANTRIEBE	35
ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN	36
ELEKTRISCHE SICHERHEITEN	36

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN	37
OVEREENKOMST MET DE NORMEN	37
TECHNISCHE KENMERKEN	38
INSTALLATIESHEMA	39
HANDELINGEN VOORAF	39
INSTALLATIEMATEN	40
BEVESTIGING VAN DE AANDRIJVERS	41
AANSLUITING VAN DE CALYPSO OP DE STUURCENTRALE ...	42
DEBLOKKERING BIJ NOODGEVALLEN	42



AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione contatta il Servizio Clienti V2 al Numero Verde 800-134908 attivo dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14:00 alle 18:00.

V2 si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

EN 60204-1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).

EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).

EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 2006/42/CEE, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini o persone con disabilità fisiche o psichiche, senza la dovuta conoscenza o supervisione da parte di una persona competente.

- Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
- Per una corretta messa in servizio del sistema consigliamo di seguire attentamente le indicazioni rilasciate dall'associazione UNAC reperibili al seguente indirizzo web: www.v2home.com

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE PER LE QUASI MACCHINE (Direttiva 2006/42/CE, Allegato II-B)

Il fabbricante **V2 S.p.A.**, con sede in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Raconigi (CN), Italia**

Dichiara sotto la propria responsabilità che:
l'automatismo modello:
CALYPSO400-230V, CALYPSO500-230V
CALYPSO400-120V, CALYPSO500-120V

Matricola e anno di costruzione: **posti sulla targa dati**
Descrizione: **Attuatore elettromeccanico per cancelli**

- è destinato ad essere incorporato in una **cancello** per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE. Tale macchina non potrà essere messa in servizio prima di essere dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE (Allegato II-A)
- è conforme ai requisiti essenziali applicabili delle Direttive: Direttiva Macchine 2006/42/CE (Allegato I, Capitolo 1) Direttiva bassa tensione 2006/95/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

La documentazione tecnica è a disposizione dell'autorità competente su motivata richiesta presso:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Raconigi (CN), Italia

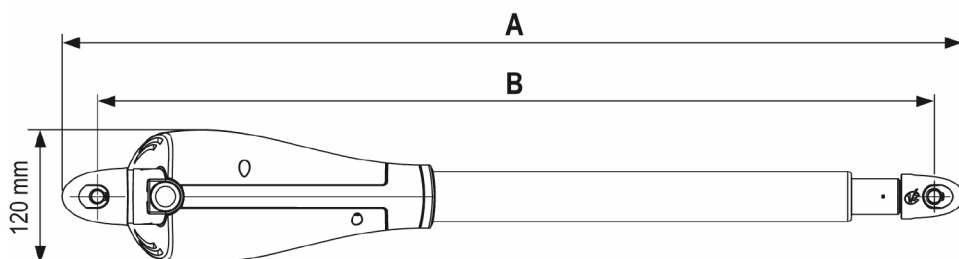
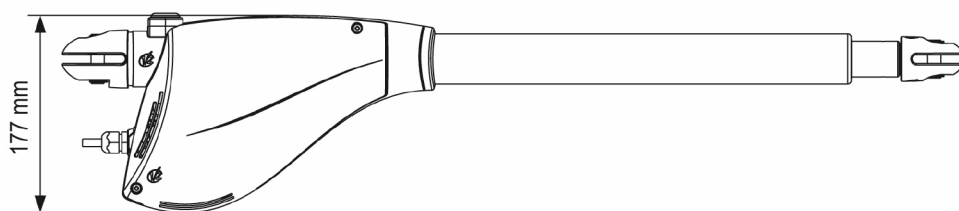
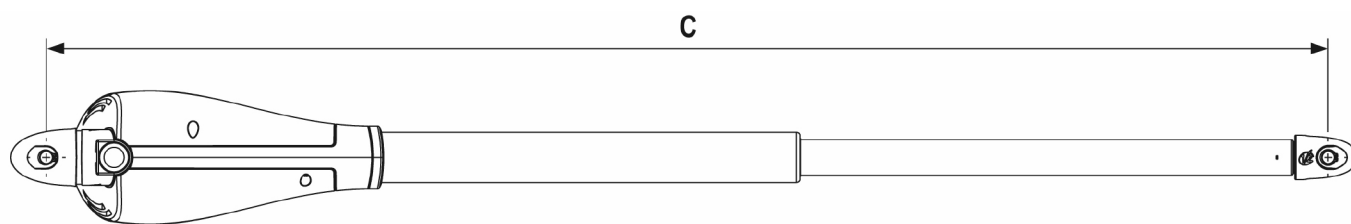
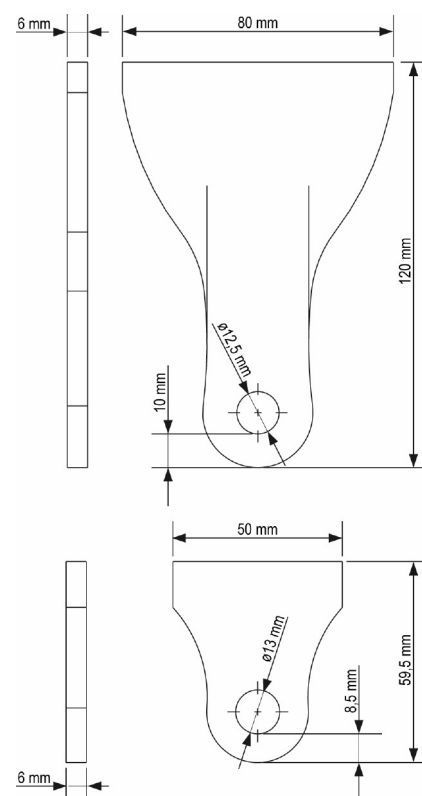
La persona autorizzata a firmare la presente dichiarazione di incorporazione e a fornire la documentazione tecnica:

Cosimo De Falco

Rappresentante legale di V2 S.p.A.
Raconigi, il 11/01/2010

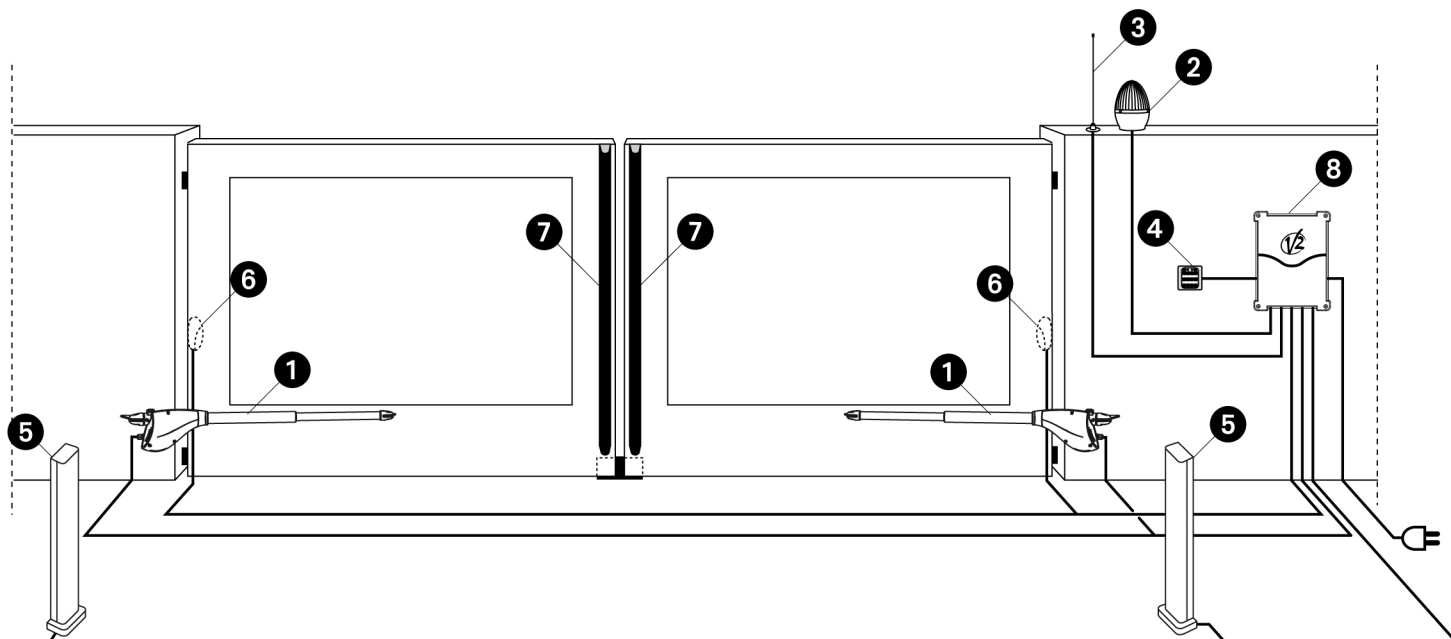
CARATTERISTICHE TECNICHE

		Calypso400	Calypso500	Calypso 400-120V	Calypso 500-120V
Lunghezza max anta	m	2,5	3	2,5	3
Peso max anta	Kg	400	500	400	500
Alimentazione	VAC - Hz	230 - 50	230 - 50	120 - 60	120 - 60
Assorbimento a vuoto	A	0,8	0,8	2	2
Assorbimento max	A	1	1	2,8	2,8
Potenza motore	W	200	200	300	300
Condensatore	μ F	8	8	25	25
Corsa max di traino	mm	400	500	400	500
Velocità di traino	m/s	0,016	0,016	0,018	0,018
Spinta max	N	2300	2300	2300	2300
Temperatura d'esercizio	$^{\circ}$ C	-30 \div +50	-30 \div +50	-30 \div +50	-30 \div +50
Grado di protezione	IP	44	44	44	44
Ciclo di lavoro	%	30	30	30	30
Peso motore	Kg	6,5	6,8	6,5	6,8



	Calypso400	Calypso500
A	819	944
B	762	887
C	1162	1387

SCHEMA DI INSTALLAZIONE



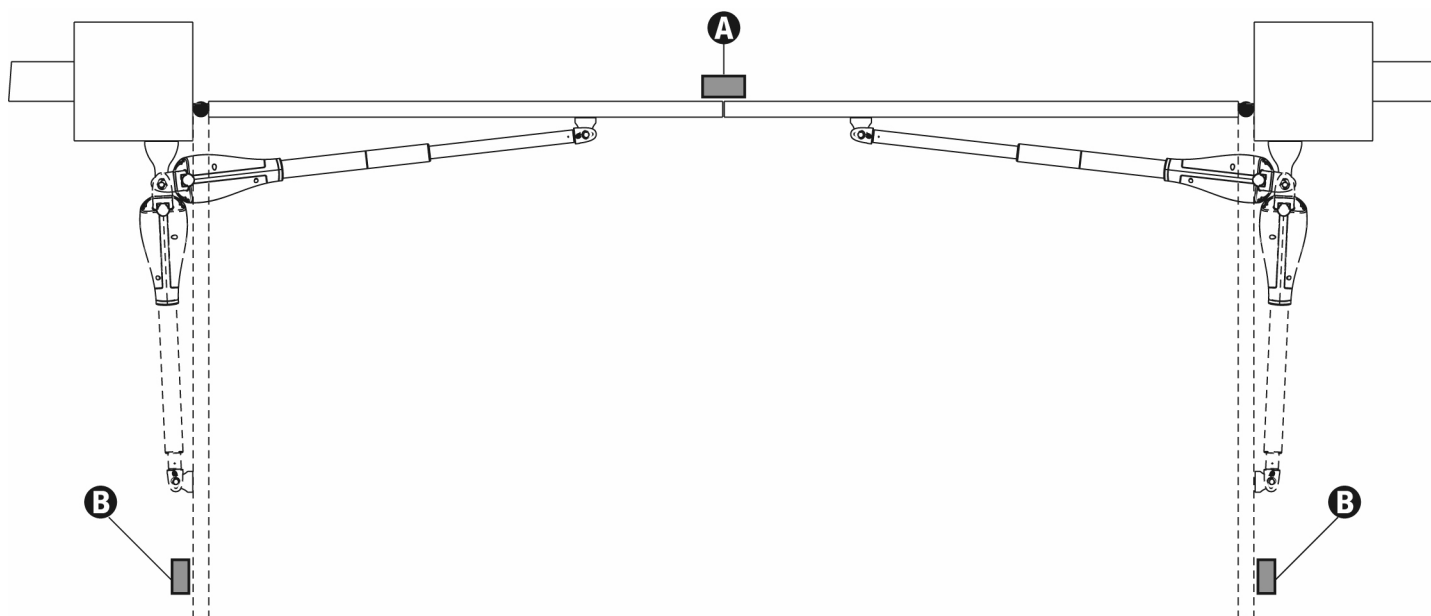
1 Attuatore CALYPSO	cavo 4 x 1 mm ²
2 Lampeggiante	cavo 2 x 1,5 mm ²
3 Antenna	cavo RG-58
4 Selettore chiave o digitale	cavo 2 x 1 mm ²

5 Fotocellule interne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
6 Fotocellule esterne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
7 Costa di sicurezza (EN 12978)	-
8 Centrale di comando	cavo 3 x 1,5 mm ²

OPERAZIONI PRELIMINARI

La nuova serie di attuatori CALYPSO, è stata studiata per automatizzare cancelli a battente pesanti fino a 500 Kg con ante lunghe fino a 3 m a seconda dei modelli (vedere tabella caratteristiche tecniche). Prima di procedere con l'installazione è fondamentale assicurarsi che il vostro cancello si apra e si chiuda liberamente e verificare scrupolosamente i seguenti punti:

- Cardini e perni in ottimo stato e opportunamente ingrassati.
- Nessun ostacolo deve impedire il movimento.
- Nessun attrito con il suolo e tra le ante deve essere presente.
- Il vostro cancello deve essere equipaggiato di fermo centrale **A** e fermi laterali **B** questi sono indispensabili per un buon funzionamento del sistema.



MISURE DI INSTALLAZIONE

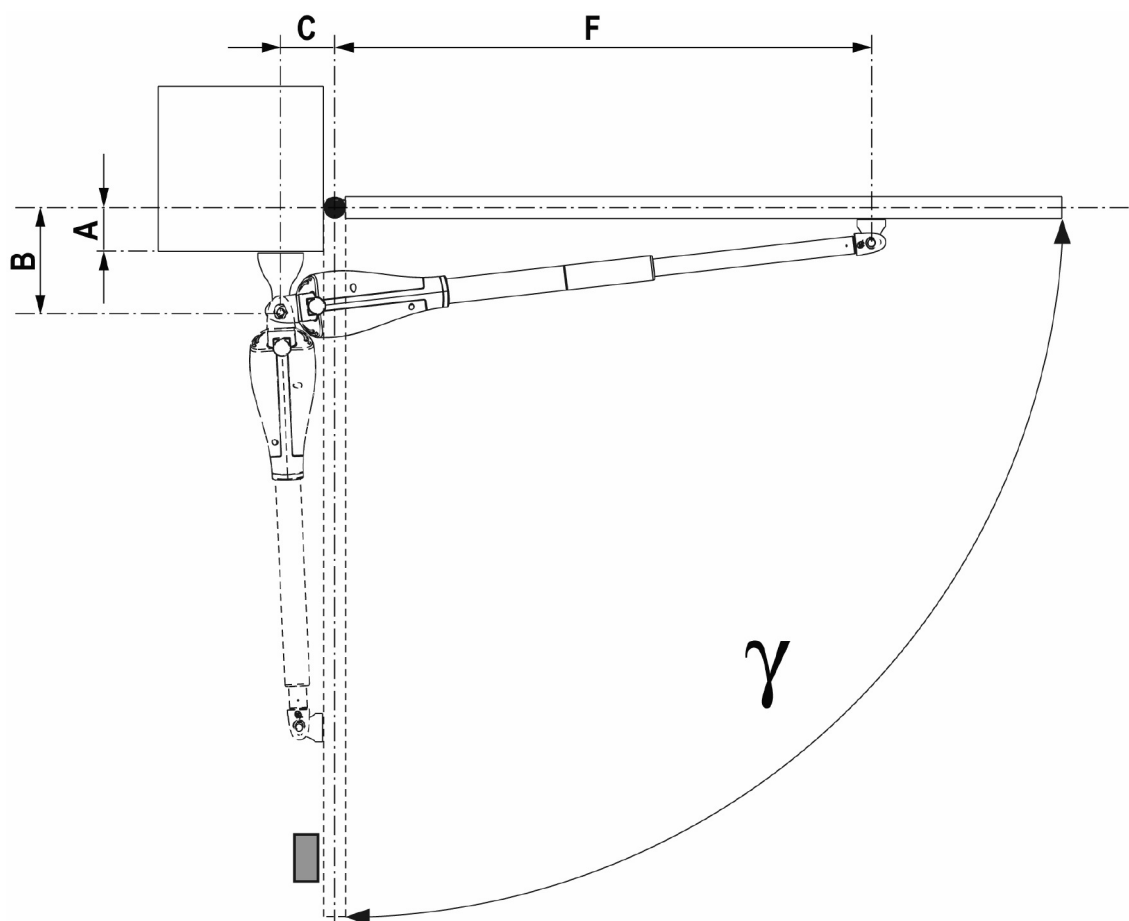
Per effettuare una corretta installazione degli operatori e garantire un funzionamento ottimale dell'automazione è necessario rispettare le misure riportate in tabella. Eventualmente modificare la struttura del cancello in modo da adattarlo ad uno dei casi riportati nella tabella.

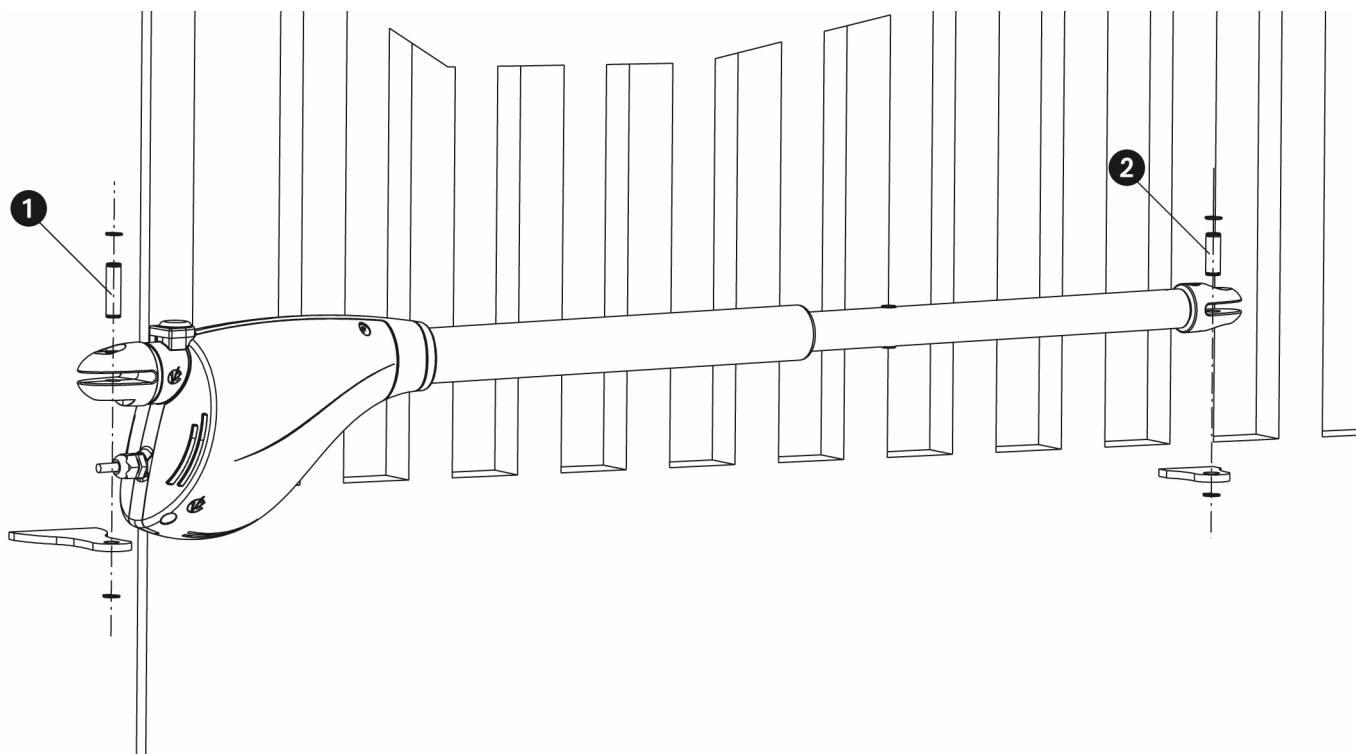


ATTENZIONE: Nel caso in cui l'anta superi i 2m di lunghezza è necessario installare una elettroserratura per garantire un'efficace chiusura.

CALYPSO 400				
γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	F [mm]
90°	20	130	130	1010
	40	150	140	1000
	60	170	150	990
	80	190	150	980
	100	200	150	980
	120	210	140	980
	140	250	120	1010
100°	20	130	170	970
	40	150	180	960
	60	170	180	960
	80	190	170	970
	100	210	140	990
110°	20	130	190	950
	40	150	180	960
	50	160	170	970

CALYPSO 500				
γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	F [mm]
90°	20	130	170	1200
	40	150	180	1190
	60	170	180	1190
	80	190	190	1180
	100	210	190	1170
	120	230	190	1170
	140	250	180	1170
	160	270	190	1170
	180	290	170	1180
100°	20	130	160	1210
	40	150	170	1200
	60	170	170	1200
	80	200	180	1190
	100	210	170	1190
	120	230	190	1170
	140	250	180	1180
	160	270	160	1200
	170	280	160	1200
110°	20	130	170	1200
	40	150	180	1190
	60	170	180	1190
	80	190	190	1180
	110	220	200	1170





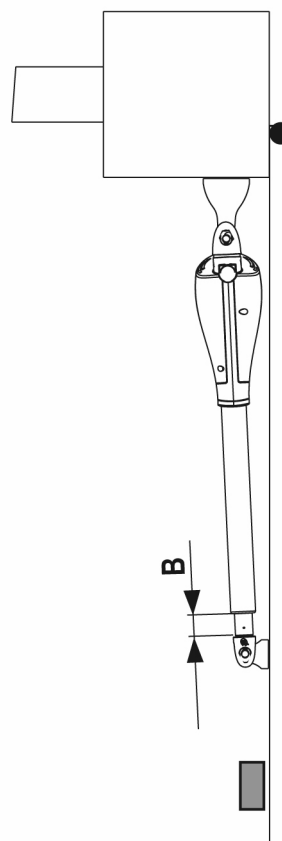
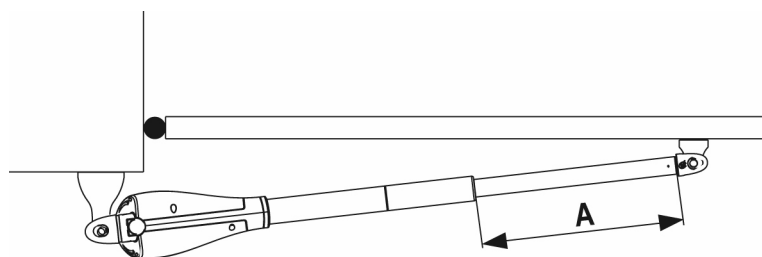
FISSAGGIO DEGLI ATTUATORI

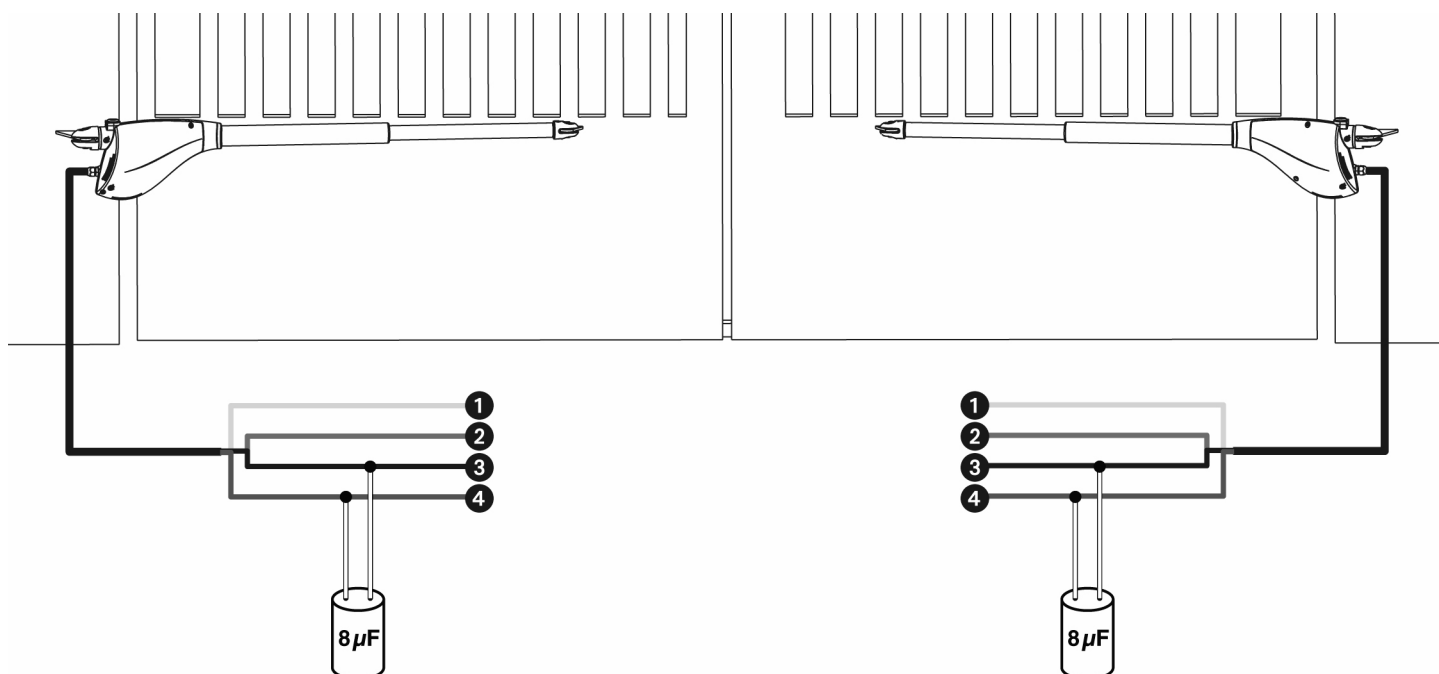
Dopo aver riportato sui pilastri le misure scelte nella tabella della pagina precedente, procedere con le seguenti operazioni:

- Fissare le staffe sui pilastri e sul cancello saldandole direttamente; se i materiali non lo permettono è necessario saldare le staffe su delle piastre da fissare poi al cancello e ai pilastri tramite dei tasselli o delle viti.
- Chiudere l'anta.
- Sbloccare gli attuatori.
- Posizionare CALYPSO sulle staffe e fissare gli appositi perni 1 e 2 con relativi seeger come da figura.
- Provare più volte ad aprire e chiudere manualmente le ante controllando che non ci siano attriti tra l'attuatore e la struttura del cancello.

⚠ ATTENZIONE: ai fini di non danneggiare l'attuatore è fondamentale RISPETTARE LE SEGUENTI CONDIZIONI:

- Le staffe devono essere posizionate alla stessa altezza.
- La corsa massima dello stelo A (a cancello completamente chiuso) non deve essere superiore a 456 mm per CALYPSO400 e 556 mm per CALYPSO500.
- La corsa minima dello stelo B (a cancello completamente aperto) non deve essere inferiore a 56 mm.





COLLEGAMENTO DEL CALYPSO ALLA CENTRALE DI COMANDO

①	GIALLO - VERDE	GND
②	GRIGIO (mod. 230V) BIANCO (mod. 120V)	COMUNE
③	NERO	CHIUSURA
④	MARRONE	APERTURA

⚠ ATTENZIONE: Collegare sempre il cavo di terra come previsto dalle normative vigenti (EN 60335-1, EN 60204-1).

Evitare tensioni del cavo del motore durante le operazioni di apertura e chiusura.

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente elettrica, il cancello può essere sbloccato meccanicamente agendo sul motore. Inserire la chiave in dotazione e compiere 1/2 giro. Per ripristinare l'automazione è sufficiente ruotare nuovamente la chiave nella posizione iniziale ed inserire l'apposito coperchietto plastico.

